

18 May 2020

FROM: Director General, Okinawa Prefectural Enterprise Bureau.  
TO: Mr. Erin C. W. Willingham, Flight Chief, Installation Management Flight,  
718th Civil Engineer Squadron  
SUBJECT: Request for Permission to Access Kadena Air Base (water sampling from  
Dakujaku River)

It is requested that the officials of the Okinawa Prefectural Government be granted permission to access the aforementioned facility and areas as shown in attached documents.

Yours sincerely,

Norimi Tanahara  
Director General of  
Okinawa Prefectural Enterprise  
Bureau.



Attachment: Visit Request Format

(Visit Request Format)

## Request Format for Authorization of Visit to US Facilities and Areas

(米軍施設・区域立入許可申請様式)

18 May 2020

1. Name of Facilities and Areas: Kadena Air Base, FAC6037

(See attached List of Investigation spot)

(施設・区域名：嘉手納空軍基地、別添 調査地点位置図のとおり)

2. Date of Visit: One day after June 10, 2020 9:00-17:00.

(立入の日付：令和2年6月10日以降の一日 9:00～17:00)

3. Purpose of Visit: (立入の目的)

A high-concentration organic fluorinated compounds (hereinafter referred to as " PFOSs ") was detected during the water quality survey of the Hijagawa River and Kadena wells, which are the water sources of the Chatan Water Purification Plant of the Okinawa Prefecture Enterprise Bureau (hereinafter referred to as " OPEB ").

Concerning this, since further higher concentrations of PFOSs were detected in the wells in Kadena Air Base (hereinafter referred to as " KAB "), and in the Dakujaku River that flows from KAB into the Hijagawa River, it is assumed that there is a pollution source inside KAB.

In principle, PFOS is banned from being manufactured or used internationally, and similar regulations have been decided for PFOA. Discussions on regulations regarding PFHxS have begun, as it may affect health as well. This situation has caused great concern to the citizens of the prefecture.

On June 10, 2016, the OPEB applied for an entry permit for investigating the cause, but as of now it still has not been accepted, and no improvement has been seen in the quality of the water source over the ensuing about four years.

Regarding the subsequent movements related to PFOS, etc., when it comes to PFOS and PFOA in Japan, those items that had been positioned as one of the " items for further study " were upgraded and added to " complementary items ". Said target value is 50 ng/L (the total value of PFOS and PFOA), and this was enacted on April 1, 2020.

In addition, according to a report released by the task force established by the US Department of Defense, on March 17, 2020, the task force indicated that it would also deal with U.S. military bases outside the United States regarding fulfilling the purification responsibility of PFOS, etc. However, under these circumstances, on April 10, 2020, there was a serious accident in which a large amount of foam extinguishing agent, including PFOS, leaked out at MCAS Futenma, and the health concerns of people of the prefecture increased further. Through this concerns about water safety have become more widespread.

Based on these facts OPEB believes that it is necessary to immediately investigate the cause of PFOSs around KAB and consider what measures to take. In conclusion, OPEB would like to ask the American military for permission to enter the KAB for water and soil sampling.

4. Visitor(s): In total 13 people from OPEB and Environmental Affairs Department of OPG.

Vehicle to Enter: See attached List of Visitors.

5. Point of Contact of the Visitors／申請者側の連絡調整者：

(Name／氏名)

Taira, Jun

平良 淳

(TEL／電話番号)

098-866-2810

(Occupation／職名)

Section Chief, Water Supply Administration Division, OPEB

沖縄県企業局配水管理課 班長

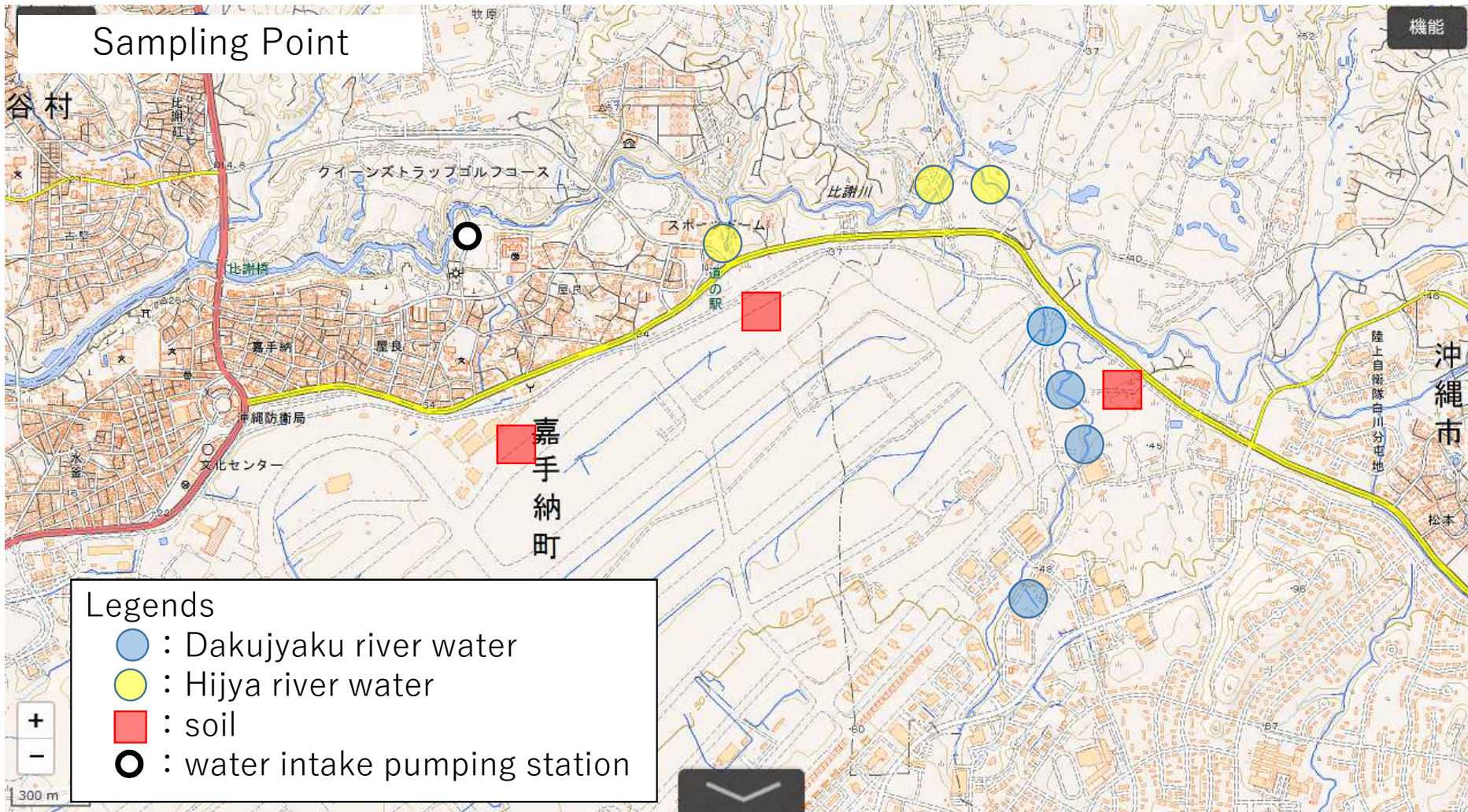
NOTE 1: Details of the visit will be coordinated between points of contact. The name and telephone number of USFJ point of contact will be notified to the point of contact of the visitors if the visit is authorized.

NOTE 2: The commanders of the US facilities and areas will not comment on government-to-government issues, but on their mission related issues only.

NOTE 3: During the visit, a representative of the visitors must keep a copy of this request format.

# Sampling Point

機能



## Legends

- : Dakuju river water
- : Hija river water
- : soil
- : water intake pumping station



300 m

住所: 沖縄県嘉手納町 (付近の住所。正確な所属を示すとは限らない。)  
26度21分40.69秒 127度46分30.88秒  
26.361304,127.775245 ズーム: 15  
UTMポイント: 52RCQ77801627  
標高: 40m (データソース: DEM10B)

表示値の説明